



**FIDA**  
**FONDS INTERNATIONAL DE DEVELOPPEMENT AGRICOLE**  
**Conseil d'administration – Soixante-quinzième session**  
Rome, 22-23 avril 2002

**CONSEIL D'ADMINISTRATION**  
**PROCES-VERBAL DE LA SOIXANTE-QUINZIEME SESSION**



## TABLE DES MATIERES

CHAPITRES	PARAGRAPHES	PAGES
<b>I. INTRODUCTION</b>	1-2	1
<b>II. OUVERTURE DE LA SESSION</b>	3	1
<b>III. DECISIONS DU CONSEIL D'ADMINISTRATION</b>	4-48	1-10
A. Adoption de l'ordre du jour	4	1
B. Questions financières	5-14	1-3
C. Rapport sur la sixième reconstitution des ressources du FIDA	15	3
D. Rapport intérimaire sur le Programme de reconfiguration des processus (Programme de transformation stratégique)	16	3
E. Rapport de situation sur le portefeuille de projets	17	3
F. Rapport annuel sur l'évaluation	18-19	4
G. Participation du FIDA à l'Initiative pour la réduction de la dette des pays pauvres très endettés	20-21	4
H. Exposés des options et stratégies d'intervention par pays (COSOP)	22-24	5
I. Propositions de projets/programmes présentées au Conseil d'administration pour examen	25-34	5-7
J. Propositions de dons présentées au Conseil pour examen	35-42	7-9
K. Mécanisme flexible de financement	43	9
L. Activités prévues au titre des projets	44	9
M. Rapport de situation sur le Programme de coopération élargie FIDA/ONG (PCE)	45	9
N. Autres questions	46-48	10



	<b>PAGES</b>
<b>ANNEXES</b>	
I. Liste des participants à la soixante-quinzième session du Conseil d'administration	11-16
II. Liste des documents soumis au Conseil d'administration à sa soixante-quinzième session	17-20
III. Ordre du jour	21-23

## **PROCES-VERBAL DE LA SOIXANTE-QUINZIEME SESSION DU CONSEIL D'ADMINISTRATION**

### **I. INTRODUCTION**

1. La soixante-quinzième session du Conseil d'administration s'est tenue à Rome les 22 et 23 avril 2002. La liste des participants figure à l'annexe I.
2. Le Conseil d'administration était saisi des documents énumérés à l'annexe II.

### **II. OUVERTURE DE LA SESSION**

3. Le Président du FIDA, M. Lennart Båge, ouvre la soixante-quinzième session du Conseil d'administration en sa qualité de président de la réunion.

### **III. DECISIONS DU CONSEIL D'ADMINISTRATION**

#### **A. Adoption de l'ordre du jour (point 2 de l'ordre du jour)**

4. Le Conseil d'administration examine l'ordre du jour provisoire présenté dans le document EB 2002/75/R.1/Rev.1 et, après avoir discuté de ce point, adopte l'ordre du jour contenu dans le document EB 2002/75/R.1/Rev.2. L'ordre du jour est joint en annexe III.

#### **B. Questions financières (point 3 de l'ordre du jour)**

##### **a) État des contributions à la cinquième reconstitution des ressources du FIDA**

5. Le Conseil d'administration examine l'état des contributions à la cinquième reconstitution des ressources du FIDA (document EB 2002/75/R.2 et additif), notant que les instruments de contribution déposés et les versements effectués au titre d'annonces de contributions non appuyées par des instruments de contribution représentent 71% du montant total des contributions annoncées qui, après avoir été révisé à la hausse, se chiffre à 442,5 millions de USD. À ce propos, le coordonnateur des pays de la liste C souligne que les dépôts et les versements effectués jusqu'à présent par lesdits pays ont déjà dépassé 80% des contributions qu'ils avaient annoncées à la cinquième reconstitution.

##### **b) Portefeuille de placements**

###### **i) Rapport sur le portefeuille de placements du FIDA en 2001**

6. Le Conseil d'administration examine le rapport sur le portefeuille de placements du FIDA en 2001 (document EB 2002/75/R.3), et note que les pertes totales des placements pour 2001 représentent un taux net de rendement de -2,26%.

###### **ii) Rapport sur la mise en œuvre de la nouvelle politique de placement du FIDA**

7. Les administrateurs accueillent favorablement le rapport sur la mise en œuvre de la nouvelle politique de placement du FIDA (document EB 2002/75/R.34), qui a commencé en janvier 2002. Ils sont nombreux à se féliciter de la rapidité avec laquelle la direction a réussi à réduire le niveau du portefeuille d'actions pour le ramener à environ 18% des placements totaux, et ce sans encourir de



perdes. Les administrateurs expriment l'espoir que l'évolution future des marchés boursiers permettra de continuer à réduire le portefeuille d'actions pour le ramener à la proportion de 10% prévue par la nouvelle politique sans pour autant encourir de pertes inutiles.

iii) **Rapport du portefeuille de placements du FIDA pour le premier trimestre 2002**

8. Le Conseil d'administration examine le rapport du portefeuille de placements du FIDA pour le premier trimestre 2002 (document EB 2002/75/R.4), constatant que tandis qu'un taux de rendement négatif a été enregistré en 2001, le rendement du premier trimestre de 2002 représentait en valeur annualisée +2,10%.

c) **Ressources disponibles pour engagement**

9. Le Conseil d'administration examine les ressources disponibles pour engagement à cette session (document EB 2002/75/R.5 et additif). Il approuve l'utilisation du pouvoir d'engagement anticipé (PEA) à concurrence d'un montant de 106,2 millions de USD au maximum. Tout en reconnaissant que l'exercice de ce pouvoir est nécessaire à ce stade, certains administrateurs rappellent qu'à l'origine le PEA avait été conçu pour couvrir des déficits de trésorerie temporaires et ils réitèrent leurs inquiétudes quant à l'intégration de ce mécanisme dans le financement du programme de prêts. La direction fait observer que le Fonds s'emploie à résoudre le problème que pose actuellement le manque de ressources non seulement en ayant recours au PEA mais aussi en réduisant le programme de prêts.

10. Il est rappelé que l'utilisation du PEA est l'une des questions examinées par la Consultation sur la sixième reconstitution des ressources du FIDA. Entre-temps, les administrateurs demandent que les futurs rapports comprennent des informations sur le plafond d'utilisation du PEA, en se basant sur la politique des rentrées de prêts sur trois ans, ainsi qu'une ventilation plus détaillée des ressources reçues entre les sessions du Conseil d'administration.

d) **Rapport de situation sur le remboursement du principal et le règlement des intérêts**

11. Lorsqu'il examine le rapport de situation sur le remboursement du principal et le règlement des intérêts (document EB 2002/75/R.6 et additif), le Conseil note qu'à la fin de 2001 le montant des arriérés avait légèrement augmenté, de 1,8 million de USD, par rapport à l'année précédente, et relève que les arriérés de quatre pays représentent 79% du total. Les administrateurs prennent note des efforts déployés par le Fonds pour régler le problème.

e) **États financiers vérifiés du FIDA au 31 décembre 2001**

12. Conformément à l'article XII-6 du Règlement financier, le Conseil d'administration passe en revue les états financiers du FIDA au 31 décembre 2001 (document EB 2002/75/R.7) et le rapport du Commissaire aux comptes, et convient de soumettre ces documents au Conseil des gouverneurs pour approbation à sa vingt-sixième session.

f) **Besoins de financement au titre du vingt-troisième tirage sur les contributions des membres en 2002**

13. Le Conseil d'administration examine le contenu des documents EB 2002/75/R.8, EB 2002/75/R.8/Corr.1 et EB 2002/75/C.R.P.1 et, conformément à l'article 4, section 5 c) de l'Accord portant création du FIDA et de l'article V du Règlement financier du FIDA, approuve le tirage de 330,5 millions de USD en mai 2002. L'objectif est de couvrir les décaissements au titre des prêts et des dons en 2002, dans la mesure du possible en obtenant des versements par le prélèvement de montants sur les contributions aux quatrième et cinquième reconstitutions, ou selon les modalités



stipulées dans les accords conclus avec les divers États membres (document EB 2002/75/R.8/Rev.1). Le Conseil autorise le Président à agir dans ce sens.

**g) Rapport du Comité d'audit**

14. Le président du Comité d'audit présente le rapport du Comité sur ses soixante-seizième et soixante-dix-septième réunions (EB 2002/75/R.9). Le Conseil souscrit à ce rapport et approuve la recommandation du Comité de reconduire PricewaterhouseCoopers dans ses fonctions de commissaire aux comptes pour les cinq prochaines années, sous réserve que les services de ce cabinet donnent satisfaction. Il note en outre que le Comité d'audit a entrepris de réexaminer son mandat et présentera, après avoir consulté la direction, des propositions au Conseil d'administration à sa soixante-seizième session.

**C. Rapport sur la sixième reconstitution des ressources du FIDA (point 4 de l'ordre du jour)**

15. Le Conseil examine le rapport sur la première session de la Consultation sur la sixième reconstitution des ressources du FIDA (document EB 2002/75/R.10) et entend un compte rendu oral sur sa deuxième session. Les administrateurs relèvent avec plaisir la ferme volonté manifestée pendant ces sessions d'avancer rapidement et d'exploiter l'élan donné par la Conférence sur le financement du développement qui a eu lieu à Monterrey (Mexique) en mars 2002. À propos de la documentation qui devrait être établie en vue de la troisième session de la Consultation, en juillet 2002, le coordonnateur de la liste C confirme sa disponibilité à travailler sur une partie de cette documentation lors de réunions intersessions avec ses collègues des autres listes et avec la direction.

**D. Rapport intérimaire sur le Programme de reconfiguration des processus (Programme de transformation stratégique) (point 5 de l'ordre du jour)**

16. Après avoir examiné le rapport intérimaire sur le Programme de reconfiguration des processus (Programme de transformation stratégique) (document EB 2002/75/R.11), les administrateurs se félicitent de l'approche stratégique qui caractérise désormais ce programme. Tout en accueillant avec satisfaction la définition des composantes du projet pour 2002, les administrateurs estiment qu'il serait bon de recevoir à l'avenir un rapport plus détaillé, particulièrement pour ce qui est des allocations budgétaires. En réponse aux préoccupations exprimées à propos de l'emploi de consultants pour ce programme, les administrateurs reçoivent l'assurance que ce seront les services du Fonds qui se chargeront principalement d'en déterminer et d'en produire les résultats.

**E. Rapport de situation sur le portefeuille de projets (point 6 de l'ordre du jour)**

17. Les administrateurs accueillent favorablement le rapport de situation sur le portefeuille de projets (document EB 2002/75/R.12) qu'ils jugent clair, complet et objectif et qui reflète les aspects aussi bien quantitatifs que qualitatifs de la performance du portefeuille de projets du Fonds. Ils sont particulièrement satisfaits de l'accent qui a été mis sur la nécessité d'évaluer l'impact des projets et sur la cohérence entre ceux-ci et le Cadre stratégique. Des préoccupations sont exprimées quant aux retards dans la prise d'effet des projets, mais il est confirmé que le Fonds ne néglige aucun effort pour rationaliser davantage les conditions d'entrée en vigueur des prêts.

**F. Rapport annuel sur l'évaluation (point 7 de l'ordre du jour)**

18. Le rapport annuel sur l'évaluation (document EB 2002/75/R.13) est accueilli favorablement par le Conseil d'administration, à la fois pour sa présentation et pour l'ampleur des travaux qui ont été menés à bien en 2001. Les administrateurs reconnaissent le bien-fondé de la nouvelle méthode

d'évaluation de l'impact et expriment l'espoir que le Conseil recevra bientôt le rapport d'évaluation sur l'innovation et la réaction de la direction dans ce domaine. En outre, les administrateurs insistent sur la nécessité de diffuser les résultats des évaluations aux partenaires.

19. Les administrateurs se penchent sur le rôle du Comité de l'évaluation et sur les procédures selon lesquelles celui-ci fait rapport au Conseil d'administration. Le Comité est invité à tenir compte de ces délibérations, étant donné que son Règlement intérieur lui permet de présenter directement au Conseil des rapports écrits et oraux. S'agissant de l'indépendance de la fonction d'évaluation au FIDA, la direction communiquera au Comité des informations sur la pratique suivie par d'autres institutions internationales au sujet de la présentation des rapports d'évaluation à leurs organes directeurs, ainsi qu'une analyse des considérations pertinentes.

### **G. Participation du FIDA à l'Initiative pour la réduction de la dette des pays pauvres très endettés (point 8 de l'ordre du jour)**

20. Le Conseil d'administration examine les informations figurant dans le document EB 2002/75/R.14 et:

- a) prend note de la situation relative à la mise en œuvre de l'Initiative PPTE, la participation du FIDA à cette initiative et les ressources extérieures annoncées pour contribuer au financement de cette participation;
- b) approuve la contribution proposée à la réduction de la dette de l'Éthiopie à l'égard du FIDA, au 7 juillet 2001, pour un montant de 12,4 millions de DTS en valeur actuelle nette (VAN) de 2001, et adopte la résolution suivante:

“DÉCIDE: Que le Fonds, après que le Fonds monétaire international et la Banque mondiale auront déclaré au point d'achèvement que l'Éthiopie a rempli les conditions fixées pour l'allègement de sa dette dans le cadre de l'Initiative pour la réduction de la dette des pays pauvres très endettés, réduira la valeur de la dette de l'Éthiopie à son égard en diminuant dans une proportion pouvant atteindre 100% de ses obligations semestrielles au titre du service de la dette à l'égard du FIDA (principal, commission de service et intérêts) à mesure qu'elles deviendront exigibles après le point d'achèvement, à concurrence d'un montant total de 12 400 000 DTS en VAN de 2001”;

- c) note que le Président du FIDA transférera des ressources internes du FIDA au compte du Fonds fiduciaire des montants équivalant à 14 millions de USD en 2002 et à 27 millions de USD en 2003, au fur et à mesure des besoins;
- d) note et appuie les efforts déployés par le FIDA pour mobiliser des ressources extérieures supplémentaires afin de contribuer au financement de sa participation à l'Initiative PPTE.

21. Lorsqu'il débat de la mobilisation de ressources extérieures additionnelles, le Conseil remercie le Gouvernement italien de ses mesures d'allègement de la dette dans le cadre du Jubilé.

### **H. Exposés des options et stratégies d'intervention par pays (COSOP) (point 9 de l'ordre du jour)**

22. Le Conseil d'administration engage un débat préliminaire sur les COSOP au cours duquel il est suggéré d'organiser un atelier avec les administrateurs pour examiner à la fois la structure et le contenu des COSOP ainsi que la procédure d'examen de ces documents par le Conseil.





a) **République arabe d'Égypte**

23. Le Conseil d'administration examine l'exposé des options et stratégies d'intervention (COSOP) pour la République arabe d'Égypte (document EB 2002/75/R.15). Des observations sont formulées au sujet de la mise en œuvre et la coordination avec les activités de donateurs bilatéraux du Canada et des Pays-Bas relatives à la gestion de l'eau et avec l'Agence des États-Unis pour le développement international (USAID) pour la promotion du secteur privé. En matière de finance rurale les administrateurs leur préconisent une approche plus participative englobant les Organisations non gouvernementales (ONG) et les banques privées.

b) **République du Pérou**

24. Le Conseil d'administration examine également le COSOP pour la République du Pérou (document EB 2002/75/R.16 et rectificatif), et félicite la division Amérique latine et Caraïbes pour la stratégie proposée pour le Pérou. Les administrateurs entérinent pleinement le COSOP et se déclarent satisfaits de la clarté avec laquelle le document définit le rôle du FIDA et ses contributions à la lutte contre la pauvreté au Pérou.

**I. Propositions de projets/programmes présentées au Conseil d'administration pour examen (point 10 de l'ordre du jour)**

25. Le Conseil d'administration examine les propositions de projets/programmes suivantes:

a) **Afrique I**

*Cameroun: Projet d'appui au développement communautaire*

26. Le Conseil d'administration étudie la proposition de projet contenue dans le document EB 2002/75/R.17 ainsi que son supplément et adopte la résolution suivante:

“DÉCIDE: Que le Fonds fera à la République du Cameroun un prêt en diverses monnaies d'un montant équivalant à neuf millions cinq cent mille droits de tirage spéciaux (9 500 000 DTS) venant à échéance le 15 février 2042 et avant cette date. Ce prêt sera assorti d'une commission de service de trois quarts de point (0,75%) l'an et sera régi par toutes autres modalités et conditions conformes en substance aux modalités et conditions présentées au Conseil d'administration dans le présent Rapport et recommandation du Président.”

b) **Afrique II**

*Érythrée: Projet de développement de l'agriculture et de l'élevage dans la région de Gash Barka*

27. Le Conseil d'administration étudie la proposition de projet contenue dans le document EB 2002/75/R.18 ainsi que ses additif et supplément et adopte la résolution suivante:

“DÉCIDE: Que le Fonds fera à l'État d'Érythrée un prêt en diverses monnaies d'un montant équivalant à huit millions cent mille droits de tirage spéciaux (8 100 000 DTS) venant à échéance le 15 avril 2042 et avant cette date. Ce prêt sera assorti d'une commission de service de trois quarts de point (0,75%) l'an et sera régi par toutes autres modalités et conditions conformes en substance aux modalités et conditions présentées au Conseil d'administration dans le présent Rapport et recommandation du Président.”



c) **Asie et Pacifique**

- i) *Inde: Programme d'autonomisation et de promotion des moyens de subsistance des populations tribales de l'Orissa*

28. Le Conseil d'administration étudie la proposition de programme contenue dans le document EB 2002/75/R.19 ainsi que ses additif et supplément et adopte la résolution suivante:

“DÉCIDE: Que le Fonds fera à la République de l'Inde un prêt en diverses monnaies d'un montant équivalant à seize millions cinquante mille droits de tirage spéciaux (16 050 000 DTS) venant à échéance le 15 avril 2042 et avant cette date. Ce prêt sera assorti d'une commission de service de trois quarts de point (0,75%) l'an et sera régi par toutes autres modalités et conditions conformes en substance aux modalités et conditions présentées au Conseil d'administration dans le présent Rapport et recommandation du Président.”

29. Le prêt en faveur du Programme d'autonomisation et de promotion des moyens de subsistance des populations tribales de l'Orissa en Inde est formulé et approuvé au titre du Mécanisme flexible de financement.

- ii) *Laos: Projet d'appui aux initiatives communautaires dans la province d'Oudomxai*

30. Le Conseil d'administration étudie la proposition de projet contenue dans le document EB 2002/75/R.20 et adopte la résolution suivante:

“DÉCIDE: Que le Fonds fera à la République démocratique populaire lao un prêt en diverses monnaies d'un montant équivalant à dix millions huit cent mille droits de tirage spéciaux (10 800 000 DTS) venant à échéance le 15 avril 2042 et avant cette date. Ce prêt sera assorti d'une commission de service de trois quarts de point (0,75%) l'an et sera régi par toutes autres modalités et conditions conformes en substance aux modalités et conditions présentées au Conseil d'administration dans le présent Rapport et recommandation du Président.”

d) **Amérique latine et Caraïbes**

*Haïti: Programme d'appui aux initiatives productives en milieu rural*

31. Le Conseil d'administration étudie la proposition de programme contenue dans le document EB 2002/75/R.22 ainsi que ses additif et supplément et adopte la résolution suivante:

“DÉCIDE: Que le Fonds fera à la République d'Haïti un prêt en diverses monnaies d'un montant équivalant à dix-sept millions quatre cent mille droits de tirage spéciaux (17 400 000 DTS) venant à échéance le 15 décembre 2041 et avant cette date. Ce prêt sera assorti d'une commission de service de trois quarts de point (0,75%) l'an et sera régi par toutes autres modalités et conditions conformes en substance aux modalités et conditions présentées au Conseil d'administration dans le présent Rapport et recommandation du Président.”

32. Le prêt en faveur du Programme d'appui aux initiatives productives en milieu rural en Haïti est formulé et approuvé au titre du Mécanisme flexible de financement.

33. Les administrateurs pour le Canada et les États-Unis déclarent ne pas être en mesure de s'associer au consensus sur l'approbation du programme proposé et s'abstiennent.

e) **Proche-Orient et Afrique du Nord**

*Égypte: Projet de développement rural dans la région de Noubaria Ouest*

34. Le Conseil d'administration étudie la proposition de projet contenue dans le document EB 2002/75/R.23 et adopte la résolution suivante:

“DÉCIDE: Que le Fonds fera à la République arabe d'Égypte un prêt en diverses monnaies d'un montant équivalant à quatorze millions six cent mille droits de tirage spéciaux (14 600 000 DTS) venant à échéance le 15 juillet 2022 et avant cette date. Ce prêt sera assorti d'un taux d'intérêt équivalant à 50% du taux d'intérêt annuel de référence déterminé chaque année par le Fonds et sera régi par toutes autres modalités et conditions conformes en substance aux modalités et conditions présentées au Conseil d'administration dans le présent Rapport et recommandation du Président.”

**J. Propositions de dons présentées au Conseil d'administration pour examen (point 11 de l'ordre du jour)**

35. Le Conseil d'administration examine les propositions de dons ci-après:

a) **Don d'assistance technique pour la recherche et la formation agricoles menées par un Centre international bénéficiant du soutien du GCRAI**

36. Le Conseil d'administration examine les renseignements figurant dans le document EB 2002/75/R.24 et approuve ce don en adoptant la résolution suivante:

“DÉCIDE: Que le Fonds, dans le but de financer en partie le Renforcement de la sécurité alimentaire dans la région de la vallée du Nil et de la mer Rouge: Mise au point et diffusion de technologies destinées à la production durable de céréales et de légumineuses vivrières d'hiver, accordera un don ne dépassant pas un million cent soixante-neuf mille dollars des États-Unis (1 169 000 USD) au Centre international de recherche agricole dans les zones arides (ICARDA) selon des modalités et conditions conformes en substance aux modalités et conditions présentées au Conseil d'administration dans le présent Rapport et recommandation du Président.”

b) **Don d'assistance technique pour la recherche et la formation agricoles menées par un Centre international ne bénéficiant pas du soutien du GCRAI**

37. Le Conseil d'administration examine la proposition de don présentée dans le document EB 2002/75/R.25 et approuve ce don en adoptant la résolution suivante:

“DÉCIDE: Que le Fonds, dans le but de financer, en partie, le Programme de gestion des ressources marines dans la mer Rouge, accordera un don ne dépassant pas un million de dollars des États-Unis (1 000 000 USD) à l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture (FAO) selon des modalités et conditions conformes en substance aux modalités et conditions présentées au Conseil d'administration dans le présent Rapport et recommandation du Président.”



c) **Don d'assistance technique à l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture (FAO) pour le Projet pilote de réseau de savoirs intéressant le monde rural en Afrique orientale**

38. Le Conseil d'administration examine la proposition de don présentée dans le document EB 2002/75/R.27 et approuve ce don en adoptant la résolution suivante:

“DÉCIDE: Que, dans le but de financer en partie le Projet pilote de réseau de savoirs intéressant le monde rural de l'Afrique orientale au Kenya, en Ouganda et en République-Unie de Tanzanie, sur trois ans, à partir de juillet 2002, le Fonds accordera un don d'un montant ne dépassant pas un million cinq cent mille dollars des États-Unis (1 500 000 USD) à l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture selon des modalités et conditions conformes en substance aux modalités et conditions présentées au Conseil d'administration dans le présent Rapport et recommandation du Président.”

d) **Don au Mécanisme mondial de la Convention des Nations Unies sur la lutte contre la désertification dans les pays gravement touchés par la sécheresse et/ou la désertification, en particulier en Afrique (CLD) pour appuyer l'élaboration et la mise en œuvre de programmes d'action et d'initiatives connexes – deuxième tranche**

39. Le Conseil d'administration examine la proposition de don présentée dans le document EB 2002/75/R.28 et approuve ce don en adoptant la résolution suivante:

“DÉCIDE: Que le Fonds, dans le but de financer en partie le compte des ressources spéciales pour le financement de la mise en œuvre de la Convention (SRCF) et le compte de contributions volontaires pour les dépenses administratives (deuxième compte) pour appuyer l'élaboration et la mise en œuvre des programmes d'action et initiatives connexes du Mécanisme mondial de la Convention des Nations Unies sur la lutte contre la désertification dans les pays gravement touchés par la sécheresse et/ou la désertification, en particulier en Afrique (CLD), accordera un don d'un montant ne dépassant pas un million deux cent cinquante mille dollars des États-Unis (1 250 000 USD) au Mécanisme mondial de la Convention.”

e) **Don d'assistance technique en faveur du Centre de recherche pour le développement international (CRDI) pour le Programme relatif à la mise en réseau électronique de projets ruraux en Asie et dans le Pacifique (ENRAP) – Phase II**

40. Le Conseil d'administration examine la proposition de don présentée dans le document EB 2002/75/R.29 et approuve ce don en adoptant la résolution suivante:

“DÉCIDE: Que, dans le but de financer en partie le Programme relatif à la mise en réseau électronique de projets ruraux en Asie et dans le Pacifique (ENRAP) – Phase II – pendant une période de trois ans à compter de juillet 2002, le Fonds accordera au Centre de recherche pour le développement international (CRDI) un don ne dépassant pas un million de dollars des États-Unis (1 000 000 USD) selon des modalités et conditions conformes en substance aux modalités et conditions présentées au Conseil d'administration dans le Rapport et recommandation du Président.”

f) **Don d'assistance technique en faveur du Réseau international de méthodologie de recherche sur les systèmes d'exploitation agricole (RIMISP) pour le réseau FIDAMERICA – Phase III**

41. Le Conseil d'administration examine la proposition de don présentée dans le document EB 2002/75/R.30 et approuve ce don en adoptant la résolution suivante:



“DÉCIDE: Que, dans le but de financer en partie le réseau FIDAMERICA – Phase III durant trois ans, commençant le 1<sup>er</sup> mai 2002, le Fonds accordera un don d'un montant ne dépassant pas neuf cent treize mille dollars des États-Unis (913 000 USD) au Réseau international de méthodologie et de recherche sur les systèmes d'exploitation agricole (RIMISP) selon des modalités et conditions conformes en substance aux modalités et conditions présentées au Conseil d'administration dans le présent Rapport et recommandation du Président.”

g) **Don d'assistance technique en faveur de l'Institut interaméricain de coopération pour l'agriculture (IICA) pour le Programme d'appui aux microentreprises rurales en Amérique latine et aux Caraïbes (PROMER) – Phase II**

42. Le Conseil d'administration examine la proposition de don présentée dans le document EB 2002/75/R.31 et approuve ce don en adoptant la résolution suivante:

“DÉCIDE: Que, dans le but de financer en partie le Programme d'appui aux microentreprises rurales en Amérique latine et aux Caraïbes (PROMER) – Phase II, sur deux ans, à partir de novembre 2002, le Fonds accordera un don d'un montant ne dépassant pas cinq cent quatre-vingt-sept mille dollars des États-Unis (587 000 USD) à l'Institut interaméricain de coopération pour l'agriculture (IICA) selon des modalités et conditions conformes en substance aux modalités et conditions présentées au Conseil d'administration dans le présent Rapport et recommandation du Président.”

**K. Mécanisme flexible de financement (point 12 de l'ordre du jour)**

43. Le Conseil d'administration étudie l'examen du Mécanisme flexible de financement (MFF) (document EB 2002/75/R.26), et il est décidé qu'un rapport sur l'état des projets formulés dans le cadre de ce mécanisme lui sera soumis à sa soixante-seizième session. Ce rapport servira, entre autres, à déterminer le moment auquel il conviendra d'entreprendre une évaluation analytique complète de ce mécanisme.

**L. Activités prévues au titre des projets (point 13 de l'ordre du jour)**

44. Le Conseil d'administration passe en revue les documents relatifs aux activités prévues au titre des projets pour 2002-2003 (document EB 2002/75/R.32 et additifs) et prend note des informations données sur les projets de la réserve. Le Conseil décide d'examiner les COSOP pour la République du Kenya et la République du Soudan à sa soixante-seizième session.

**M. Rapport d'étape sur le Programme de coopération élargie FIDA/ONG (PCE) (point 14 de l'ordre du jour)**

45. Le Conseil d'administration prend note du rapport d'étape sur le Programme de coopération élargie FIDA/ONG (PCE) (document EB 2002/75/R.33), qui a été axé, en 2001, sur le renforcement des capacités des bénéficiaires et de leurs organisations ainsi que sur le développement des institutions pour permettre aux ruraux pauvres d'améliorer leurs moyens de subsistance.

**N. Autres questions (point 15 de l'ordre du jour)**

a) **Rapport de situation sur les locaux du siège du FIDA**

46. Le Conseil d'administration prend note du rapport oral sur les travaux de rénovation prévus dans le bâtiment du siège du Fonds.



**b) Gaza et Cisjordanie**

47. En réponse aux préoccupations manifestées à propos des événements récents à Gaza et en Cisjordanie, le Conseil d'administration entend un rapport oral sur les opérations que mène actuellement le Fonds dans la région et l'impact que lesdits événements ont eu sur ses opérations. Le Fonds se prépare déjà à participer activement à l'assistance que prévoit de fournir la communauté internationale, plus particulièrement dans le cadre de l'intervention au niveau de l'ensemble du système des Nations Unies qui est envisagée. Étant donné l'urgence de la situation, la direction saisira l'occasion de s'entretenir avec les représentants de l'Autorité palestinienne lors de l'atelier régional sur l'évaluation de la pauvreté rurale et les opportunités stratégiques à Beyrouth (Liban) les 8 et 9 mai 2002 afin d'examiner les options les plus appropriées, et étudiera la possibilité de présenter au Conseil à sa soixante-seizième session une proposition de programme de secours et de développement.

**c) Approbation de la diffusion des documents**

48. Le Conseil d'administration autorise la mise en circulation des documents approuvés à la soixante-quinzième session, et note que ces documents seront ensuite diffusés sur le site public web du FIDA.

---

ANNEXE I



**IFAD**  
**INTERNATIONAL FUND FOR AGRICULTURAL DEVELOPMENT**  
**Executive Board – Seventy-Fifth Session**  
Rome, 22-23 April 2002

**قائمة بالمشاركين في الدورة الخامسة والسبعين  
للمجلس التنفيذي**

**LIST OF PARTICIPANTS AT THE SEVENTY-FIFTH SESSION  
OF THE EXECUTIVE BOARD**

**LISTE DES PARTICIPANTS A LA SOIXANTE-QUINZIEME SESSION  
DU CONSEIL D'ADMINISTRATION**

**LISTA DE LOS PARTICIPANTES EN EL 75º PERIODO DE SESIONES  
DE LA JUNTA EJECUTIVA**



عضو

**Member**  
**Membre**  
**Miembro**

عضو مناوب

**Alternate Member**  
**Membre suppléant**  
**Miembro suplente**

**LIST A**

**Canada**

Charles PARKER  
Counsellor (Development)  
Alternate Permanent Representative  
of Canada to the United Nations  
Food and Agriculture Agencies  
Rome

**France**

Alain GUILLOUËT  
Ministre  
Conseiller financier auprès  
de l'Ambassade de France  
Rome

**Germany**

Rudolf Josef HUBER  
First Counsellor  
Alternate Permanent Representative  
of the Federal Republic of Germany  
to IFAD  
Rome

**Italy**

Augusto ZODDA  
Directeur général  
Affaires générales, personnel et  
processus organisationnels  
Ministère du Trésor, du budget  
et de la planification économique  
Département du Trésor  
Rome

**Spain**

Luis CUESTA CIVÍS  
Primer Secretario  
Embajada de España  
Roma

**Belgium**

Bernard DE SCHREVEL  
Premier Secrétaire  
Coopération internationale  
Représentant permanent suppléant  
du Royaume de Belgique  
auprès du FIDA  
Rome

**Switzerland**

Lothar CAVIEZEL  
Conseiller scientifique principal  
Direction du développement  
et de la coopération  
Département fédéral des  
affaires étrangères  
Berne

**Portugal**

Carlos Manuel DOS SANTOS FIGUEIREDO  
Head of Department  
Coordination of International Relations  
General Directorate for European  
and International Affairs  
Ministry of Finance  
Lisbon





عضو

**Member**  
**Membre**  
**Miembro**

عضو مناوب

**Alternate Member**  
**Membre suppléant**  
**Miembro suplente**

**Japan**

Masaharu SATO  
Counsellor  
Embassy of Japan  
Rome

**Denmark**

Jorgen MAERSK-PEDERSEN  
Minister Counsellor  
Deputy Permanent Representative  
of the Kingdom of Denmark to  
the United Nations Food and  
Agriculture Agencies  
Rome

**Norway**

Dag BRISEID  
Minister Counsellor  
Permanent Representative of the  
Kingdom of Norway to IFAD  
Rome

**Sweden**

Michael ODEVALL  
Minister  
Permanent Representative of the  
Kingdom of Sweden to IFAD  
Rome

**United Kingdom**

Anthony BEATTIE  
Minister  
Permanent Representative of the  
United Kingdom to the United  
Nations Food and Agriculture  
Agencies  
Rome

**Netherlands**

Jan BERTELING  
Ambassador of the Kingdom of  
The Netherlands to the United Nations  
Organizations for Food and Agriculture  
Rome

**United States**

Mark M. JASKOWIAK  
Director  
Office of Specialized  
Development Institutions  
Department of the Treasury  
Washington, D.C.

**Australia**

Robin DAVIES  
Counsellor (Development Cooperation)  
Australian Permanent Delegation  
to the OECD  
Paris



عضو

**Member**  
**Membre**  
**Miembro**

عضو مناوب

**Alternate Member**  
**Membre suppléant**  
**Miembro suplente**

## LIST B

### **Kuwait**

Hesham I. AL-WAQAYAN  
Deputy Director-General  
Operations and Disbursement  
Kuwait Fund for Arab  
Economic Development  
Kuwait City

### **Nigeria**

Gabriel LOMBIN  
Minister  
Permanent Representative of the  
Federal Republic of Nigeria  
to the United Nations Food  
and Agriculture Agencies  
Rome

### **Saudi Arabia**

Ahmad Ben Souleiman AL-AQUIL  
Minister Plenipotentiary  
Permanent Representative of the  
Kingdom of Saudi Arabia to FAO  
Rome

### **Venezuela**

Carlos POZZO BRACHO  
Ministro Consejero  
Representante Permanente Adjunto  
de la República Bolivariana de  
Venezuela ante los Organismos  
de las Naciones Unidas  
Roma

### **United Arab Emirates**

Majed Ali Ahmed OMRAN AL SHAMSI  
Assistant Director  
Revenue Department  
Ministry of Finance and Industry  
Abu Dhabi

### **Indonesia**

Natigor SIAGIAN  
Assistant Minister for Agriculture and  
Director  
Bureau for International  
Cooperation  
Department of Agriculture  
Jakarta

### **Algeria**

Larbi BOUMAZA  
Directeur d'études  
Direction générale du budget  
Ministère des finances  
Alger



عضو

**Member**  
**Membre**  
**Miembro**

عضو مناوب

**Alternate Member**  
**Membre suppléant**  
**Miembro suplente**

**LIST C**

**SUB-LIST C1 - Africa**

**Angola**

Boaventura DA SILVA CARDOSO  
Ambassadeur de la République  
d'Angola auprès du FIDA  
Rome

**Egypt**

Mariem MOUSA  
Agricultural Minister  
Deputy Permanent Representative  
of the Arab Republic of Egypt  
to the United Nations Food and  
Agriculture Agencies  
Rome

**Tunisia**

Kamel BEN REJEB  
Directeur général de la coopération  
financière multilatérale  
Ministère de la coopération internationale  
et de l'investissement extérieur  
Tunis

**Eritrea**

Semere AMLESOM  
Director-General  
Department of Research and  
Human Resources Development  
Ministry of Agriculture  
Asmara

**LIST C**

**SUB-LIST C2 - Europe, Asia and the Pacific**

**China**

MA Shiqing  
Minister Plenipotentiary  
Permanent Representative of the  
People's Republic of China to the  
United Nations Agencies for Food  
and Agriculture  
Rome

**Pakistan**

Adnan BASHIR KHAN  
Agricultural Counsellor  
Alternate Permanent Representative  
of the Islamic Republic of Pakistan  
to IFAD  
Rome



عضو

**Member**  
**Membre**  
**Miembro**

عضو مناوب

**Alternate Member**  
**Membre suppléant**  
**Miembro suplente**

**LIST C**

**SUB-LIST C2 - Europe, Asia and the Pacific (cont'd)**

**India**

Adarsh KISHORE  
Additional Secretary (Fund Banking)  
Department of Economic Affairs  
Ministry of Finance  
New Delhi

**Romania**

Ioan PAVEL  
Conseiller  
Représentant permanent adjoint  
de la Roumanie auprès du FIDA  
Rome

**LIST C**

**SUB-LIST C3 - Latin America and the Caribbean**

**Brazil**

Benvindo BELLUCO  
General Coordinator for Policies  
with Organizations  
Secretariat of International Affairs  
Ministry of Planning, Budget and  
Management  
Brasilia, D.F.

**Panama**

Horacio J. MALTEZ  
Ministro Consejero  
Representante Permanente Adjunto  
de la República de Panamá  
ante el FIDA  
Roma

**Mexico**

Víctor Hugo MORALES MELÉNDEZ  
Consejero  
Representante Permanente Adjunto  
de los Estados Unidos Mexicanos  
ante el FIDA  
Roma

**Argentina**

Ariel FERNÁNDEZ  
Secretario  
Representante Permanente Alterno  
de la República Argentina  
ante el FIDA  
Roma

## LISTE DES DOCUMENTS SOUMIS AU CONSEIL D'ADMINISTRATION À SA SOIXANTE-QUINZIÈME SESSION

Cote	Point de l'ordre du jour	Titre
EB 2002/75/R.1/Rev.1/Add.1	2	Calendrier de travail de la session
EB 2002/75/R.1/Rev.2	2	Ordre du jour
EB 2002/75/R.2 + Add.1	3 a)	État des contributions à la cinquième reconstitution des ressources du FIDA
EB 2002/75/R.3	3 b) i)	Rapport sur le portefeuille de placements du FIDA en 2001
EB 2002/75/R.4	3 b) iii)	Rapport du portefeuille de placements du FIDA pour le premier trimestre 2002
EB 2002/75/R.5 + Add.1	3 c)	Ressources disponibles pour engagement
EB 2002/75/R.6 + Add.1	3 d)	Rapport de situation sur le remboursement du principal et le règlement des intérêts
EB 2002/75/R.7	3 e)	États financiers vérifiés du FIDA au 31 décembre 2001
EB 2002/75/R.8 + Corr.1 + C.R.P.1	3 f)	Besoins de financement au titre du vingt-troisième tirage sur les contributions des membres en 2002
EB 2002/75/R.9	3 g)	Rapport du Comité d'audit
EB 2002/75/R.10	4	Rapport sur la première session de la Consultation sur la sixième reconstitution des ressources du FIDA
EB 2002/75/R.11	5	Rapport intérimaire sur le Programme de reconfiguration des processus (Programme de transformation stratégique)
EB 2002/75/R.12	6	Rapport de situation sur le portefeuille de projets
EB 2002/75/R.13	7	Rapport annuel sur l'évaluation
EB 2002/75/R.14	8	Participation du FIDA à l'Initiative pour la réduction de la dette des pays pauvres très endettés
EB 2002/75/R.15	9 a)	<b>Égypte:</b> Exposé des options et stratégies d'intervention pour le pays (COSOP)
EB 2002/75/R.16 + Corr.1	9 b)	<b>Pérou:</b> Exposé des options et stratégies d'intervention pour le pays (COSOP)
EB 2002/75/R.17 + Sup.1	10 a)	<b>Cameroun:</b> Projet d'appui au développement communautaire

ANNEXE II

Cote	Point de l'ordre du jour	Titre
EB 2002/75/R.18 + Add.1 + Sup.1	10 b)	<b>Érythrée:</b> Projet de développement de l'agriculture et de l'élevage dans la région de Gash Barka
EB 2002/75/R.19 + Add.1 + Sup.1	10 c) i)	<b>Inde:</b> Programme d'autonomisation et de promotion des moyens de subsistance des populations tribales de l'Orissa
EB 2002/75/R.20	10 c) ii)	<b>Laos:</b> Projet d'appui aux initiatives communautaires dans la province d'Oudomxai
EB 2002/75/R.22 + Add.1 + Sup.1	10 d)	<b>Haïti:</b> Programme d'appui aux initiatives productives en milieu rural
EB 2002/75/R.23	10 e)	<b>Égypte:</b> Projet de développement rural dans la région de Noubaria Ouest
EB 2002/75/R.24	11 a)	Don d'assistance technique pour la recherche et la formation agricoles menées par un Centre international bénéficiant du soutien du GCRAI
EB 2002/75/R.25	11 b)	Don d'assistance technique pour la recherche et la formation agricoles menées par un Centre international ne bénéficiant pas du soutien du GCRAI
EB 2002/75/R.26	12	Point sur le Mécanisme flexible de financement
EB 2002/75/R.27	11 c)	Don d'assistance technique à l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture (FAO) pour le Projet pilote de réseau de savoirs intéressant le monde rural en Afrique orientale
EB 2002/75/R.28	11 d)	Don au Mécanisme mondial de la Convention des Nations Unies sur la lutte contre la désertification dans les pays gravement touchés par la sécheresse et/ou la désertification, en particulier en Afrique (CLD) pour appuyer l'élaboration et la mise en œuvre de programmes d'action et d'initiatives connexes – deuxième tranche
EB 2002/75/R.29	11 e)	Don d'assistance technique en faveur du Centre de recherche pour le développement international (CRDI) pour le Programme relatif à la mise en réseau électronique de projets ruraux en Asie et dans le Pacifique (ENRAP) – Phase II
EB 2002/75/R.30	11 f)	Don d'assistance technique en faveur du Réseau international de méthodologie de recherche sur les systèmes d'exploitation agricole (RIMISP) pour le réseau FIDAMERICA – Phase III

ANNEXE II

<b>Cote</b>	<b>Point de l'ordre du jour</b>	<b>Titre</b>
EB 2002/75/R.31	11 g)	Don d'assistance technique en faveur de l'Institut interaméricain de coopération pour l'agriculture (IICA) pour le Programme d'appui aux microentreprises rurales en Amérique latine et aux Caraïbes (PROMER) – phase II
EB 2002/75/R.32 + Add.1 + Add.2	13	Activités prévues au titre des projets
EB 2002/75/R.33	14	Rapport d'étape sur le Programme de coopération élargie FIDA/ONG (PCE)
EB 2002/75/R.34	3 b) ii)	Rapport sur la mise en œuvre de la nouvelle politique de placement du FIDA
EB 2002/75/INF.1		Arrangements pour la soixante-quinzième session du Conseil d'administration
EB 2002/75/INF.2		Liste des fonctionnaires du FIDA chargés de la préparation des exposés des options et stratégies d'intervention par pays, ainsi que des propositions de prêt, de don et d'allègement de dette présentés à la soixante-quinzième session du Conseil d'administration
EB 2002/75/INF.3		Accords de coopération avec le Fonds pour l'environnement mondial (FEM)
EB 2002/75/INF.4		Département Gestion des programmes – Affectation du personnel par division
EB 2002/75/INF.5		Lancement des évaluations et stratégies régionales
EB 2002/75/INF.6		Dons d'assistance technique pour la recherche agricole, d'autres activités de recherche, de formation et autres approuvés par le Président
EB 2002/75/INF.7/Rev.1		Liste des participants à la soixante-quinzième session du Conseil d'administration
EB 2002/75/INF.8		Mesures destinées à prévenir le financement du terrorisme
EB 2002/75/INF.9		Note d'information sur les mesures préparatoires du FIDA et sa participation aux grandes conférences internationales: Conférence internationale sur le financement du développement; Sommet mondial de l'alimentation: cinq ans après; Sommet mondial pour le développement durable
EB 2002/75/INF.10		Nouvelle structure organisationnelle



ANNEXE II

<b>Cote</b>	<b>Point de l'ordre du jour</b>	<b>Titre</b>
EB 2002/75/INF.11		Projet de discours de clôture du Président Bâge à la soixante-quinzième session du Conseil d'administration – Rome, 22-23 avril 2002



---

ANNEXE III



**FIDA**

**FONDS INTERNATIONAL DE DEVELOPPEMENT AGRICOLE**

**Conseil d'administration – Soixante-quinzième session**

Rome, 22-23 avril 2002

**ORDRE DU JOUR**

1. Ouverture de la session
2. Adoption de l'ordre du jour
3. Questions financières
  - a) État des contributions à la cinquième reconstitution des ressources du FIDA
  - b) Portefeuille de placements
    - i) Rapport sur le portefeuille de placements du FIDA en 2001
    - ii) Rapport sur la mise en œuvre de la nouvelle politique de placement
    - iii) Rapport du portefeuille de placements du FIDA pour le premier trimestre 2002
  - c) Ressources disponibles pour engagement
  - d) Rapport de situation sur le remboursement du principal et le règlement des intérêts
  - e) États financiers vérifiés du FIDA au 31 décembre 2001
  - f) Besoins de financement au titre du vingt-troisième tirage sur les contributions des membres en 2002
  - g) Rapport du Comité d'audit
4. Rapport sur la sixième reconstitution des ressources du FIDA
5. Rapport intérimaire sur le Programme de reconfiguration des processus (Programme de transformation stratégique)
6. Rapport de situation sur le portefeuille de projets
7. Rapport annuel sur l'évaluation
8. Participation du FIDA à l'Initiative pour la réduction de la dette des pays pauvres très endettés
9. Exposés des options et stratégies d'intervention par pays (COSOP)
  - a) République arabe d'Égypte



- b) République du Pérou
10. Propositions de projets et programmes présentées au Conseil d'administration pour examen
  - a) Afrique I

Cameroun: Projet d'appui au développement communautaire
  - b) Afrique II

Érythrée: Projet de développement de l'agriculture et de l'élevage dans la région de Gash Barka
  - c) Asie et Pacifique
    - i) Inde: Programme d'autonomisation et de promotion des moyens de subsistance des populations tribales de l'Orissa
    - ii) Laos: Projet d'appui aux initiatives communautaires dans la province d'Oudomxai
  - d) Amérique latine et Caraïbes

Haïti: Programme d'appui aux initiatives productives en milieu rural
  - e) Proche-Orient et Afrique du Nord

Égypte: Projet de développement rural dans la région de Noubaria Ouest
11. Propositions de dons présentées au Conseil d'administration pour examen
  - a) Don d'assistance technique pour la recherche et la formation agricoles menées par un Centre international bénéficiant du soutien du GCRAI
  - b) Don d'assistance technique pour la recherche et la formation agricoles menées par un Centre international ne bénéficiant pas du soutien du GCRAI
  - c) Don d'assistance technique à l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture (FAO) pour le Projet pilote de réseau de savoirs intéressant le monde rural en Afrique orientale
  - d) Don au Mécanisme mondial de la Convention des Nations Unies sur la lutte contre la désertification dans les pays gravement touchés par la sécheresse et/ou la désertification, en particulier en Afrique (CLD) pour appuyer l'élaboration et la mise en œuvre de programmes d'action et d'initiatives connexes – deuxième tranche
  - e) Don d'assistance technique en faveur du Centre de recherche pour le développement international (CRDI) pour le Programme relatif à la mise en réseau électronique de projets ruraux en Asie et dans le Pacifique (ENRAP) – Phase II
  - f) Don d'assistance technique en faveur du Réseau international de méthodologie de recherche sur les systèmes d'exploitation agricole (RIMISP) pour le réseau FIDAMERICA – Phase III
  - g) Don d'assistance technique en faveur de l'Institut interaméricain de coopération pour l'agriculture (IICA) pour le Programme d'appui aux microentreprises rurales en Amérique latine et aux Caraïbes (PROMER) – phase II
12. Mécanisme flexible de financement
13. Activités prévues au titre des projets
14. Rapport d'étape sur le Programme de coopération élargie FIDA/ONG (PCE)



15. Autres questions

- a) Rapport de situation sur les locaux du siège du FIDA
- b) Gaza et Cisjordanie
- c) Approbation de la diffusion des documents